

INAUGURATION DE LA PROMENADE DE LA MER



L'ensemble des torreillanes et des torreillans ainsi que tous ceux qui aiment Torreilles, sa plage et son littoral sont conviés ce lundi 10 juillet 2017, à 11h30, espace Capellans, pour l'inauguration de la promenade de la mer. Cet événement qui aura lieu en présence de Madame Carole DELGA, Présidente de la Région Occitanie, marque la finalisation du chantier de la 1^{ère} phase du projet Cœur de Station. Après deux années de travaux, il est admis par tous que la station de Torreilles amorce de grands pas sa requalification en améliorant l'accueil des usagers, en valorisant son patrimoine touristique et en apportant une attention particulière à la préservation de son environnement naturel exceptionnel. Les efforts de la municipalité et de tous les partenaires publics qui l'ont accompagnée sur ce projet, s'inscrivent dans la montée en gamme de la station déjà entreprise par les acteurs économiques locaux de Torreilles plage. Hôteliers de plein air, gestionnaires de résidence de tourisme, restaurateurs et tous les autres professionnels du tourisme participent saison après saison à la valorisation de notre station. La commune veut ainsi démontrer qu'il est possible, ensemble, de concilier dynamisme économique et préservation de l'environnement. Nous vous attendons nombreux pour fêter cet événement qui constitue la première marche de la transformation de Torreilles plage.

RYTHMES SCOLAIRES : RETOUR À LA SEMAINE DES 4 JOURS

À la suite du décret du 27 juin 2017 (n°2017-1108), des adaptations à l'organisation de la semaine scolaire ont été autorisées. Les heures d'enseignement hebdomadaires peuvent désormais être fixées à huit demi-journées réparties sur quatre jours. Ainsi, après consultation des parents d'élèves et avis favorables des conseils d'école maternelle et élémentaire, le conseil municipal s'est prononcé pour le retour à la semaine de quatre jours. Toutefois, la dynamique créée avec la mise en place des TAP ayant permis aux enfants de découvrir de nombreuses activités avec du personnel qualifié, la commune a souhaité maintenir une demi-journée de TAP déplacée du vendredi après-midi au mercredi matin. Les tarifs de l'accueil du mercredi ont été votés comme indiqué ci-contre.

	QF* MINI (< à 451)	QF* INTER (entre 451 et 850)	QF* MAXI 1 (entre 851 et 1250)	QF* MAXI 2 (> à 1250)
Matin de 7h30 à 12h (y compris TAP)	2 €	3 €	4 €	5 €
Repas de 12h à 14h (y/c temps animation)	5 €	5 €	5 €	5 €
ALSH de 14h à 18h30	4 €	5 €	6 €	7 €
Journée entière	11 €	13 €	15 €	17 €

*QF : Quotient Familial

LE FESTIVAL QUI FAIT SWINGUER TORREILLES APPROCHE !



Les 15, 16 et 17 juillet, cet incontournable rendez-vous du jazz dans le cadre magique du site de Juhègues accueillera trois concerts d'exception avec des artistes de renommée internationale. Une édition 2017 qui ouvrira avec l'américaine **Nicolle ROCHELLE**, choisie par Jérôme SAVARY pour incarner la mythique Joséphine BAKER dans sa création à l'Opéra Comique de Paris. Pour l'occasion, elle sera accompagnée du **HOT ANTIC JAZZ BAND**, orchestre de 7 musiciens qui fait revivre la musique "hot" des petites formations noires de Chicago de la fin des années 20 et des années 30. Le lendemain, la super star suédoise **GUNHILD CARLING** sera sur la scène de Juhègues. Véritable phénomène musical, chanteuse, danseuse et musicienne multi-instrumentaliste, chacune de ses apparitions soulève l'enthousiasme du public, des USA au Japon en passant par l'Europe, l'Amérique du Sud, l'Indonésie ou le Moyen-Orient...



Une soirée où elle partagera la scène avec les maîtres du swing, le groupe **SHAKIN'ALL**. Enfin, la sublime voix du catalan **Bruno ORO**, accompagné du **VICENS MARTÍN DREAM BIG BAND**, clôturera le festival par un saisissant hommage à Franck SINATRA. Réservations : **Office de tourisme de Torreilles, en ligne sur le site torreilles.festik.net ou sur place le soir des concerts.**
Infos : 04 68 28 41 10 - www.torreilles.fr.



CARNET NOIR

Alors que cette 16^{ème} édition va débiter, une bien triste nouvelle nous est parvenue. Celui qui fut l'initiateur du festival "Jazz à Juhègues", Pierre ALDEGON, nous a quittés. Artiste -musicien devant l'éternel, Pierre a écrit de "magnifiques pages" de ce festival. Si les Maurice VANDER, Claude BOLLING, Didier LOCKWOOD, Capitain MERCIER, Maison KLAUS... sont venus à Torreilles, c'était grâce à lui. Merci Pierre pour tout, tu as creusé le sillon et de là-haut, il est certain que d'un œil averti, tu suivras ton "Jazz à Juhègues". Tchao l'artiste. Condoléances à ses enfants, à sa famille, ainsi qu'à tous ses proches et amis.

DON DU SANG
MARDI 11 JUILLET DE 15H30 À 19H30
SALLE DES FÊTES (PLACE LOUIS BLASI)

BAL DES POMPIERS
JEUDI 13 JUILLET 2017
Dès 19h, place Louis Blasi, bodéga, feu d'artifice et bal avec l'orchestre SIDERAL
Organisés en collaboration avec l'association des « Anciens Sapeurs Pompiers de Torreilles »

TORREILLES mairie
Dr Marc MEDINA, maire de Torreilles, l'ensemble du Conseil Municipal, seraient honorés de votre présence à l'occasion des « festivités commémoratives du 14 juillet »

JEUDI 13 JUILLET
19h00 Bodéga (boissons et restauration) des Anciens Pompiers de Torreilles sur la place Louis Blasi
22h00 Feu d'artifice tiré au stade Joseph Seyrou suivi d'un bal avec l'orchestre «Sidéral», place Louis Blasi

VENDREDI 14 JUILLET
10h45 Rassemblement sur la place Louis Blasi
11h00 Départ du cortège vers le monument aux morts
11h15 Défilé de gerbes
11h30 Allocution de monsieur le maire, remise de décorations par Christian Legué, président du comité local du Souvenir Français, remise de médailles de la ville
11h45 Vin d'honneur offert par la municipalité

Le programme complet des animations de l'été, « voilà l'été » est disponible à l'accueil du Cube, de l'office de Tourisme de la plage, de la Mairie et chez tous les commerçants de la commune. À télécharger également sur www.torreilles.com

SCR XV : NOTEZ LES RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ !

Durant l'intersaison, les dirigeants ne restent pas inactifs. Ils ont concocté un programme estival, auquel vous êtes cordialement invités à participer. **LE LUNDI 10 JUILLET** : tandis que les séniors retrouveront le stade, l'école de rugby organise sa première rifle d'été à Ste Marie village. **LE MARDI 18 JUILLET** : se tiendra l'assemblée générale du club à 18h30, à l'Écoute du Port de Canet, initialement prévue le 10 et décalée pour des raisons comptables. **LE SAMEDI 29 JUILLET** : les joueurs vous attendent à la célèbre "Noche Marinoise". **LE LUNDI 31 JUILLET** : les cadets tiendront le stand "boissons et tapas" durant le concert d'Elmer Foot Beat, espace Capellans à Torreilles-plage. **LE LUNDI 7 AOÛT** : deuxième rifle de l'été organisée par

l'école de rugby, sous les platanes de Ste Marie village. **LE MERCREDI 9 AOÛT** : opération "Tous à la plage" (buvette, bodega) de Torreilles, espace Capellans pour une soirée festive. **LE SAMEDI 12 AOÛT** : grande Fête du Rugby à Torreilles-village. **LE MARDI 15 AOÛT** : Sardinade à Canet-plage, préparée par les cuisiniers du club. **LE SAMEDI 19 AOÛT** : tournoi de Beach-Rugby à Canet plage. **LE 17 SEPTEMBRE** : Reprise du championnat de Fédérale2. Les jours, heures et lieux de reprise de l'école de rugby et des sections-jeunes seront communiqués ultérieurement. S'amuser et passer de bons moments en soutenant le club et en encourageant les bénévoles, voilà un beau programme pour l'été. Merci de répondre présents! LCa

PRÉVENTION DES INCENDIES



Le service départemental d'incendie et de secours a déclenché récemment le dispositif estival de prévention et de lutte contre les incendies. Ce dispositif comprend une prévision du risque météorologique, une surveillance et une détection précoce de tout départ de feu et un engagement massif de moyens de secours. C'est pourquoi il est indispensable de faire preuve de vigilance et de rappeler l'interdiction d'entreprendre des travaux d'incinération de végétaux ou de débroussaill-

ement par brûlage. Il est rappelé également que le fait de causer un incendie volontairement est passible d'une peine de 10 ans d'emprisonnement et de 150 000 € d'amende. Causer un incendie, même involontairement, en laissant par exemple un mégot de cigarette s'embraser, est passible d'une peine de 1 an de prison et 15 000 € d'amende. Ces peines peuvent être majorées en fonction des conséquences humaines et matérielles des incendies.



LES PRIMAIRES SENSIBILISÉS À LA PRÉVENTION ROUTIÈRE

Cette année encore, les agents de la police municipale sont intervenus à l'école primaire dans le cadre de la prévention routière. Ils ont dans un premier temps donné des cours théoriques sur l'enfant piéton, la ceinture de sécurité ainsi que sur les équipements du vélo et du cycliste. Dans un second temps, les élèves ont testé leur agilité sur un parcours de maniabilité et sur une piste ponctuée de panneaux de signalisation. Les élèves de CM1 ont passé leur permis cycliste avec grand succès. Dès l'année prochaine, la police municipale prendra le relais de la gendarmerie pour faire passer le permis piéton aux élèves de CE2. Ces multiples interventions ont permis à la police municipale de renforcer le lien de confiance établi avec nos jeunes Torreillans.



LES TRADITIONS D'ANTAN À LA MÉDIATHÈQUE

Samedi dernier, la médiathèque Claude Blazy avait convié le romancier Michel Llory pour animer une conférence sur la disparition du monde paysan et ses conséquences. Ingénieur de formation et directeur de département sur la sécurité industrielle à l'EDF, il a par ailleurs toujours gardé un attachement profond pour son pays natal et ses coutumes. C'est donc avec beaucoup d'émotion et de nostalgie qu'il a fait revivre à travers la présentation de deux de ses romans, les traditions d'antan qui ont bercé la vie des villages catalans au siècle dernier...



Le public de cette dernière conférence avant l'été, a également pu apprécier la diffusion d'extraits de ses deux opus, lus par des comédiens ainsi que la discussion animée sur les effets mitigés de l'arrivée du Progrès... Merci au conférencier d'avoir captivé l'auditoire présent avec ses portraits de personnages haut en couleur que le temps a fait disparaître ainsi que le nombreux auditoire pour sa présence. MCA

SAURIMONDA A FÊTÉ SES 10 ANS !



Le samedi 1^{er} juillet, le magnifique site de Juhègues a accueilli dans son écrin de verdure l'association Saurimonda. Ses adhérent(es), venus fêter le dixième anniversaire de sa création, ont partagé un grand moment de convivialité et d'amitié. Un lâcher collectif de ballons, une animation par Ramon Gual, et le repas mar i mont concocté par la Petite Rôtisserie de Régis, ont ponctué cette belle manifestation, longue vie à Saurimonda.

LA BOULE TORREILLANAÏNE ORGANISE LE

MEMORIAL

Guy et Jean-Pierre

GAIN
Mises : 100 €
si 16 équipes inscrites
en triplettes normées.

DIMANCHE 09 JUILLET 2017

inscriptions ouvertes de 14h
au pour jouer - 16h de 16h à 18h30
Boulodrome Julien Espelt - TORREILLES
Buvette sur place

Agenda sportif, festif, culturel

DU 16 JUIN AU 15 SEPTEMBRE:

> Expo "Tous Yeux Tout Torreilles, la 30^{ème}, aux jours et horaires d'ouverture du Cube

SAMEDI 8 JUILLET:

> Master Classes de Piano, à 21h - chapelle de Juhègues (gratuit)

DIMANCHE 9 JUILLET:

> Mémorial de pétanque, à 15h - boulodrome Julien Espelt (inscriptions à 14h)

LUNDI 10 JUILLET:

> Inauguration de la promenade de la mer, à 11h30 - espace Capellans

MARDI 11 JUILLET:

> Don du sang, de 15h30 à 19h30 - salle des fêtes

JEUDI 13 JUILLET:

> Bal des Pompiers, à 19h - place Louis Blasi

VENDREDI 14 JUILLET:

> Cérémonie du 14 Juillet, à 10h45 - place Louis Blasi

DU 15 AU 17 JUILLET:

> Festival "Jazz à Juhègues", concerts à 21h30 (programme au recto)

MARCHÉS :

• Village : mardi et vendredi matin, pl. Blasi

• Plage : lundi matin, espace Capellans

• Nocturnes : mardi, jeudi et dimanche, espace Capellans

MARCHÉ DE PRODUCTEURS :

vendredi matin, place Louis Blasi

VISITE GUIDÉES :

• Village (à pied) : mercredi, rdv à 10h place des souvenirs d'enfance (gratuit)

• Plage (à vélo) : vendredi, rdv à 10h à l'OT de la plage, avec les gardes du littoral (3€)

• Juhègues : du mercredi au vendredi 15h-18h, samedi-dimanche 15h-19h (gratuit)

• Eglise Saint Julien : ouverte au public les mardis et vendredis de 10h à 12h

INFOS PAROISSIALES

• Vendredi 7 juillet : 17h, messe à Torreilles • Samedi 8 juillet : 18h, messe à St Laurent ; 19h, messe au Barcarès • Dimanche 9 juillet : 11h, messe au Barcarès • 11h, messe à St Hippolyte • Mardi 11 juillet : 17h, messe à St Laurent • Mercredi 12 juillet : 17h, messe au Barcarès • Jeudi 13 juillet : 17h, messe à Clairà.

COLLECTE OM

La collecte des ordures ménagères est maintenue le vendredi 14 juillet prochain, jour de fête nationale, et sera réalisée dans le centre-ville ainsi que chez les commerçants, dans les campings et les résidences. La déchetterie communautaire sera ouverte aux usagers de 8h30 à 12h.

ENVIE DE SPORT ?

En partenariat avec l'UCPA, l'Office de Tourisme vous propose, tous les mardis, vendredis et dimanches matin, entre 9h et 11h, de participer gratuitement à un programme sportif varié : cours d'aquagym, gym douce, renforcement musculaire... Rendez-vous plage centre (pensez à votre serviette, bouteille d'eau, protection solaire et casquette, chaussures d'eau pour l'aquagym).



INFO AUTO ÉCOLE

L'accueil du bureau de l'auto école du Littoral à Torreilles est définitivement fermé depuis le 1^{er} juillet, mais l'enseigne Littoral reste ouverte avec son bureau à Rivesaltes et joignable au 04.68.64.24.88.